325HS75/HS99

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la máquina, lea bien el manual de instrucciones hasta comprender su contenido.

101 90 46-46

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos

ATENCIÓN: ¡Las desbrozadoras, quita arbustos y recortadoras pueden ser peligrosas!.
El uso indebido o poco cuidadoso puede resultar en trágicas consecuencias, incluso con heridas de peligro mortal.

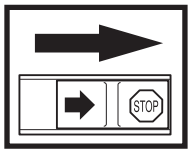
Antes de utilizar la máquina lea atentamente las Instrucciones de Uso asegurándose de entender el contenido.

Utilice siempre:
- Protección auditiva
- Protección ocular homologada

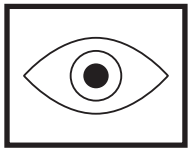
- Este producto cumple con la directiva CE vigente.

- Utilice siempre guantes protectores homologados.

Los demás símbolos/pegatinas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

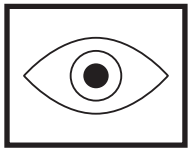


Cualquier tipo de control o medida de mantenimiento a realizar debe efectuarse con el motor parado, con el mando de parada en la posición STOP.



Utilice siempre guantes protectores homologados.

Limpie la máquina regularmente.



Control visual.

Debe utilizarse protección ocular homologada.

CONTENIDO

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

ATENCIÓN: El diseño original de la máquina no debe ser modificado por ningún motivo sin autorización explícita del fabricante. Utilice siempre accesorios originales. Modificaciones y/o accesorios no autorizados pueden ocasionar heridas graves y hasta mortales al operario o terceros.

Indice

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS
Símbolos 2

CONTENIDO
Índice 3

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Equipo de protección personal 4
Equipo de seguridad de la máquina 4
Control, mantenimiento y servicio del equipo de seguridad de la máquina 6
Instrucciones generales de trabajo para el cortasetos 8

¿QUÉ ES QUÉ?
¿Qué es qué en un cortasetos? 11

MANEJO DEL COMBUSTIBLE
Combustible 12
Carga de combustible 12

ARRANQUE Y DETENCIÓN
Control antes de arrancar 13
Arranque y detención 13

MANTENIMIENTO
Carburador 14
Silenciador 16
Sistema de refrigeración 16
Bujía 16
Filtro de aire 17
Caja de engranajes 17
Lubricación 17
Plan de mantenimiento 18

DATOS TÉCNICOS
325HS75 20
325HS99 20

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

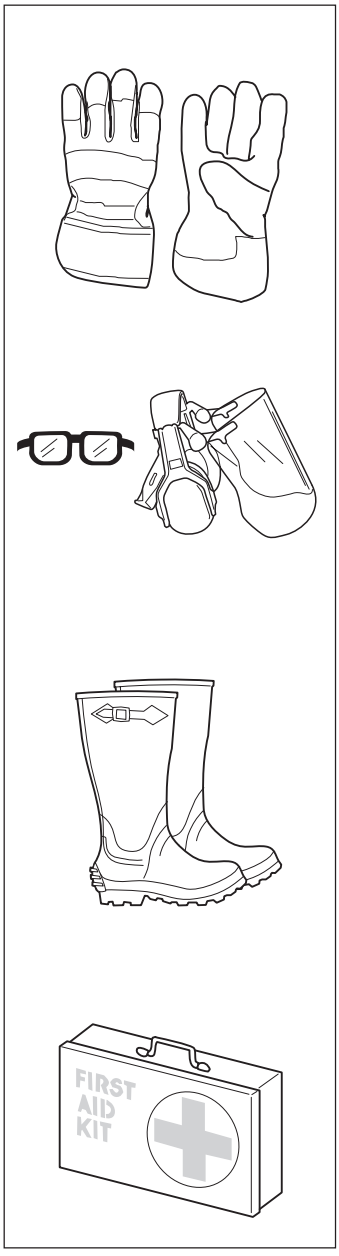
Equipo de protección personal

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **Una recortadora utilizada en forma errónea o displicente puede convertirse en un arma peligrosa y causar daños graves y hasta mortales. Es muy importante, por lo tanto, que Vd. lea y entienda las instrucciones de esta manual.**
- **Siempre que se utilice la recortadora se debe utilizar equipo de protección personal homologado por las autoridades. El equipo de protección personal no elimina, sin embargo, el riesgo de daños pero los reduce en caso de accidente. Pida consejos a su representante al elegir el equipo de protección personal.**

¡ADVERTENCIA!
Una vez parado el motor, sacarse los auriculares para poder escuchar las señales de advertencia.

GUANTES
Se deben utilizar guantes cuando sea necesario. Por ejemplo al montar el equipo de corte.
PROTECCIÓN AUDITIVA
Utilizar protección auditiva con suficiente capacidad de reducción sonora.
PROTECCIÓN OCULAR
Los golpes producidos por ramas u otros objetos despedidos por el equipo de corte giratorio pueden dañar la vista.
BOTAS
Utilice botas antideslizantes y seguras.
VESTIMENTA
Utilice ropas fuertes y no demasiado amplias para evitar que se enganchen en ramas, etc. Utilice siempre pantalones largos gruesos. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. No lleve el cabello suelto por debajo de los hombros.
PRIMEROS AUXILIOS
Un botiquín de primeros auxilios debe ser llevado por el operario de desbrozadoras, quita arbustos o recortadoras.



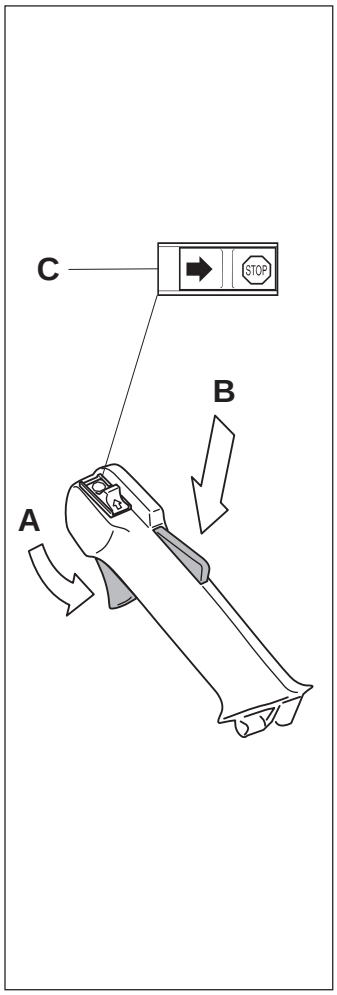
Equipo de seguridad de la máquina

En esta sección se describen los distintos componentes de seguridad de la máquina, qué función cumplen y cómo se debe realizar la revisión y el mantenimiento para garantizar su correcta función. (Ver el capítulo *"Qué es qué"* para encontrar el lugar de cada componente en la máquina).

ATENCIÓN
No utilice nunca el cortasetos con un equipo de protección defectuoso. Siga las instrucciones de control, mantenimiento y servicio descritas en esta sección.

1. Bloqueo del acelerador

El bloqueo del acelerador está construido para evitar una aceleración involuntaria. Cuando el tope (A) se presiona hacia el mango (= al sujetar el mango), el acelerador (B) queda libre. Al soltar el mango tanto el tope como el acelerador vuelven a su posición original. Esto ocurre gracias a dos sistemas de muelle de retorno independientes entre sí. El acelerador queda, de esta manera, automáticamente bloqueado en ralentí.

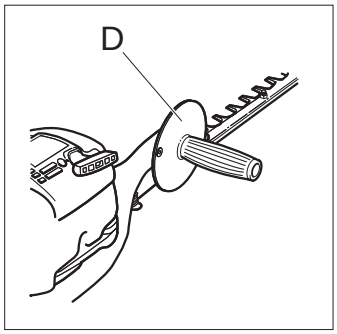


2. Mando de detención

Se utiliza (C) para parar el motor.

3. Protección para la mano

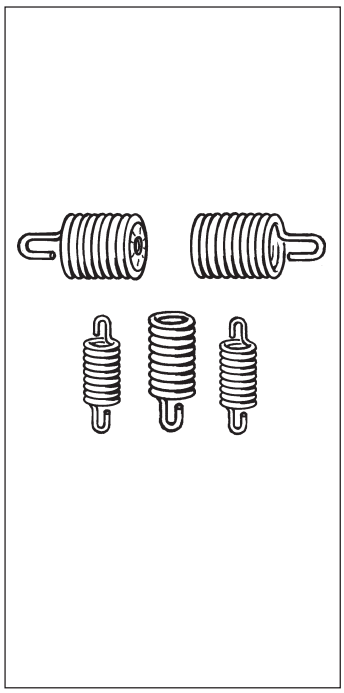
Esta protección (D) evita también que el operador entre en contacto con las mismas.



4. Sistema de amortiguación de vibraciones

El cortasetos está equipado con un sistema de amortiguación de vibraciones, diseñado para ofrecerle un uso lo más confortable posible.

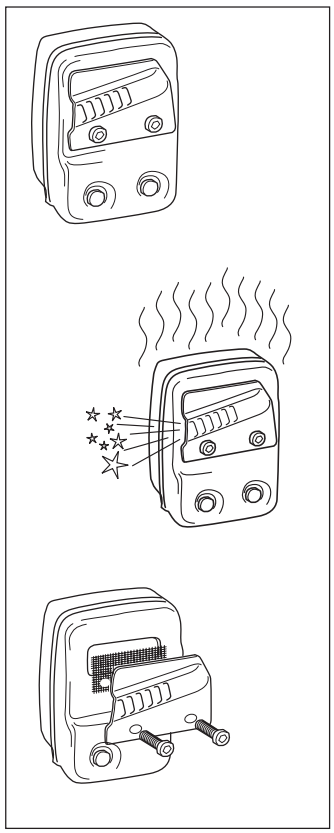
El sistema de amortiguación del cortasetos reduce la transmisión de vibraciones desde el motor y las cuchillas hacia los mangos. El cuerpo del motor y las cuchillas están suspendidos en el sistema de mangos mediante cinco muelles.



ATENCIÓN: La sobreexposición a vibraciones puede causar daños en los vasos sanguíneos y nervios en personas con problemas circulatorios. Si tiene síntomas que pueden estar relacionados con la sobreexposición a vibraciones tome contacto con su médico. Estos síntomas pueden ser: zonas 'dormidas', falta de sensibilidad, cosquilleos, puntadas, dolor, falta de fuerza o reducción de ésta, modificaciones del color de la piel o de su superficie. Tale síntomas aparecen normalmente en dedos, manos y muñecas.

5. Silenciador

El silenciador está diseñado para que el nivel de sonido sea el más bajo posible y para despedir los gases residuales del motor fuera del operario. El silenciador equipado con catalizador está también diseñado para reducir las sustancias nocivas en los gases de escape. En paises con clima cálido y seco el riesgo de incendio puede ser grande, razón por la cual hemos equipado ciertos silenciadores con cortafuegos. Controle si el silenciador de su máquina lo tiene. Es muy importante que las instrucciones de control, mantenimiento y servicio de los silenciadores sea cumplidas (Vea la sección *"Control, mantenimiento y servicio del equipo de seguridad de la máquina*").



ATENCIÓN: El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo vale para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!

ATENCIÓN
Recuerde que los gases del motor:
• contienen monóxido de carbono que puede provocar intoxicación. Por eso, nunca arranque ni haga funcionar la máquina en ambientes cerrados.
• son calientes muy calientes y pueden contener chispas, que a su vez pueden ocasionar incendios. Por eso, nunca arranque la máquina en ambientes cerrados o cerca de material inflamable.

Control mantenimiento y servicio del equipo de seguridad de la máquina

INFORMACIÓN IMPORTANTE

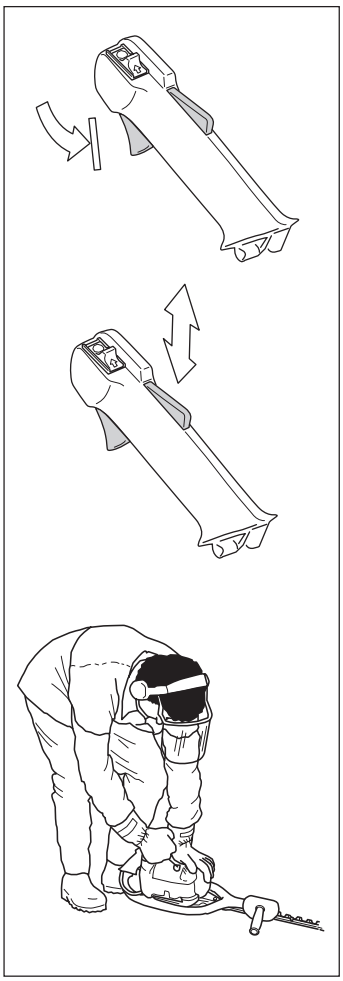
- **Todo tipo de reparación y servicio de la máquina requiere formación especial.**
- **Especialmente el equipo de seguridad de la máquina. Si la máquina no supera alguno de los controles indicados más abajo, contacte con su servicio oficial.**
- **La compra de cualquiera de nuestros productos le garantiza una reparación y servicio profesional. Si no compró la máquina en ninguno de nuestros representantes con servicio oficial, pregunte por el taller más próximo.**

ATENCIÓN
No utilice nunca una máquina cuyo sistema de seguridad sea defectuoso. El equipo de seguridad debe ser controlado y mantenido como se ha descrito en esta sección. Si su máquina no cumple con alguno de los requisitos mencionados, debe dirigirse a un taller de servicio oficial para la reparación.

ATENCIÓN
Pare siempre el motor antes de trabajar con alguna parte del equipo de corte, éste sigue girando incluso después de haber soltado el acelerador. Controle que se haya detenido completamente y retire el cable de la bujía antes de comenzar a trabajar.

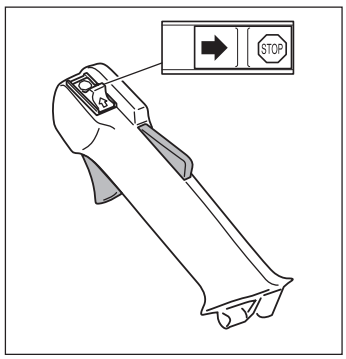
1. Bloqueo del acelerador

- Controle que el acelerador esté bloqueado en posición de 'ralentí' cuando la palanca de bloqueo está en su posición original.
- Presione la palanca de bloqueo y controle que vuelva a su posición original al soltarla.
- Controle que el acelerador y el bloqueo de éste se muevan libremente y que los sistemas de muelle de retorno funcionen.
- Ver la sección *"Arranque"*. Arranque la máquina y acelere al máximo. Suelte el acelerador y controle que el cabezal de corte se detiene y que queda inmóvil. Si el cabezal de corte gira con el acelerador en ralentí, se debe controlar la regulación del carburador para ralentí. Ver el capítulo *"Mantenimiento"*.



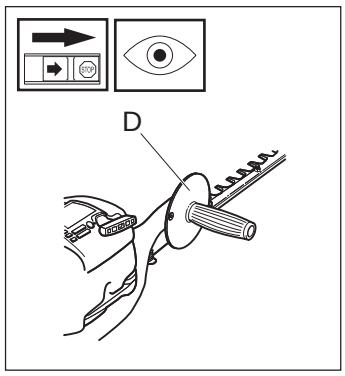
2. Mando de detención

- Arranque el motor y controle que se detiene al llevar el mando de detención a la posición STOP.



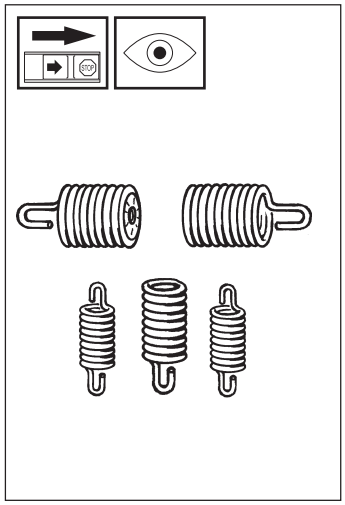
3. Protección para la mano

- Verifique que la protección de las cuchillas esté correctamente montada.
- Verifique que la protección para la mano esté intacta.

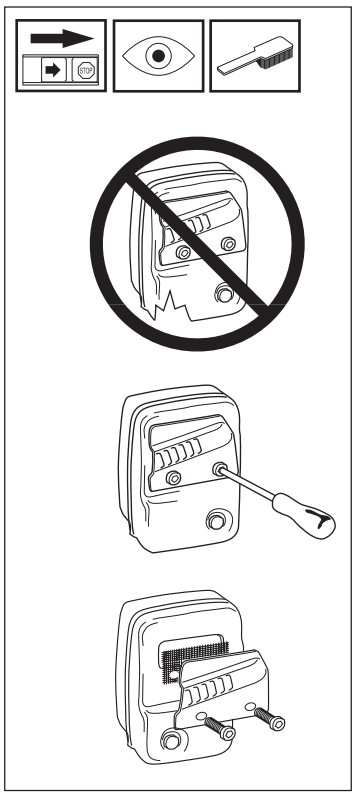


4. Sistema de amortiguación de vibraciones

- Revise regularmente los casquillos aislantes para encontrar grietas o deformaciones.
- Controle que los casquillos estén bien sujetos entre el motor y el mango.

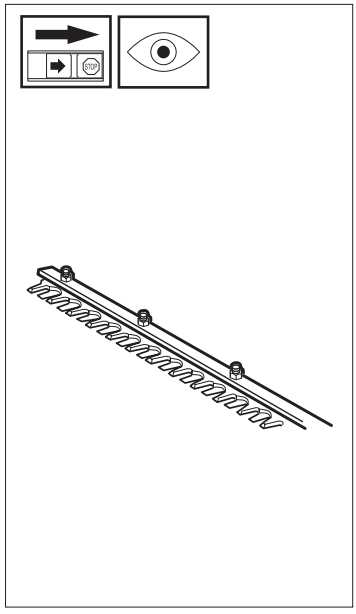


5. Silenciador



- No utilice nunca una máquina con silenciador dañado
- Controle regularmente que el silenciador esté fijo.
- Si el silenciador de su máquina está equipado con cortafuegos, éste debe limpiarse regularmente. Un cortafuegos tapado recalienta el motor y produce daños serios. No utilice nunca un silenciador con el cortafuegos dañado.

6. Cuchillas

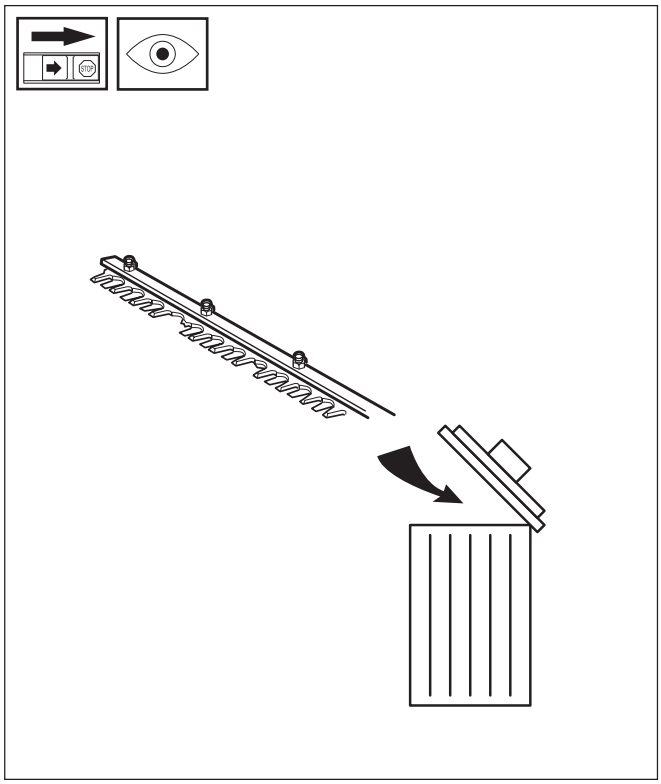


Para lograr un buen resultado de corte es importante que la presión entre las cuchillas sea correcta. Para ajustarla, enrosque en el sentido de las agujas del reloj y hasta el fondo los tornillos en la cara inferior de las cuchillas. Después, aflójelos en sentido contrario 1/4 de vuelta. Bloquee los tornillos con las contratuercas en la parte superior de las cuchillas. Controle que los tornillos no estén apretados más de lo necesario como para permitir que las arandelas debajo de las cabezas de los tornillos puedan moverse lateralmente.

Los bordes de la cuchilla son demasiado duros para ser limados. Las cuchillas obtusas deben afilarse mediante una muela abrasiva.

7. Protección de las cuchillas

- Cambie las cuchillas si están dobladas o dañadas.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE

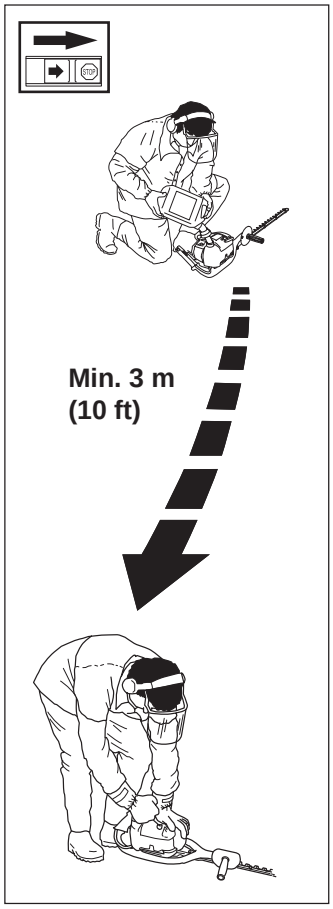
- **La máquina está diseñada para cortar únicamente ramas y ramitas.**
- **No utilice jamás la máquina si está cansado, ha bebido alcohol o ha ingerido medicinas que pueden afectarle la visión, la capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.**
- **Utilice el equipo de protección personal. Vea la sección *"Equipo de Protección Personal"*.**
- **No utilice jamás una máquina modificada de manera tal que no coincida con el diseño original.**
- **No utilice jamás una máquina dañada. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual.**
  Ciertas medidas de mantenimiento y servicio deben ser realizadas por personal calificado y experimentado. Vea el capítulo *"Mantenimiento"*.
- **Todas las cubiertas y protecciones deben estar montadas antes del arranque. Controlar que la cápsula y el cable de encendido estén en buenas condiciones. Pueden producirse descargas eléctricas.**

¡ATENCIÓN!
Las cuchillas defectuosas pueden acentuar el riesgo de accidentes.

Arranque

- La cubierta completa con el tubo debe estar montada antes de arrancar la máquina, de lo contrario el acople puede zafar y ocasionar daños personales.
- No arranque nunca la máquina en interiores. Sea consciente del peligro que acarrea respirar los gases del motor.
- Verifique su entorno y asegúrese que no hay animales o personas que puedan ser heridos por el equipo de corte.
- Coloque la máquina sobre el suelo, asegúrese que la hoja está libre de ramas y piedras. Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (Atención: No con el pié). Tome luego la cuerda de arranque con la mano derecha y tire.

Seguridad con el combustible



- Utilice un recipiente de combustible con protección antirebose.
- No recargue nunca la máquina con el motor en marcha. Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de cargar combustible.
- Mantenga una buena ventilación siempre que reponga combustible o lo mezcle (gasolina y aceite para motor de dos tiempos).
- Antes de arrancar aleje la máquina por lo menos 3 metros del lugar en que recargó.
- No arranque jamás la máquina si:

a) derramó combustible sobre la máquina. Primero seque todo.

b) si se salpicó el cuerpo o las ropas. Cambie de ropas.

c) si hay una fuga de combustible. Controle regularmente que no haya fugas por la tapa o los conductos de combustible.

Transporte y Almacenamiento

- Almacene o transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas. Por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/ interruptores de corriente, calderas, etc.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y aprobados a tal efecto.
- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana que hacer con el combustible sobrante.
- La protección de transporte para la herramienta de corte siempre debe estar montada durante el transporte o almacenamiento de la máquina.

ATENCIÓN: Sea cuidadoso al manejar el combustible. Piense el los riesgos de incendio, explosión y tóxico.

Instrucciones de seguridad para el uso del cortasetos

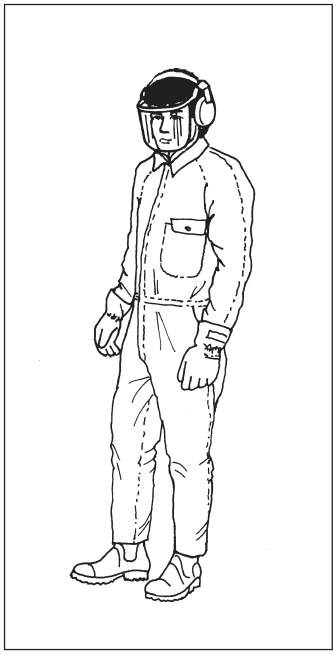
¡ATENCIÓN!
El cortasetos puede provocar heridas graves. Lea atentamente las instrucciones de seguridad. Aprenda a utilizar la máquina.

¡ADVERTENCIA!
Herramientas de corte. No toque ninguna herramienta de corte sin apagar antes el motor.

¡ATENCIÓN! Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el cortasetos.

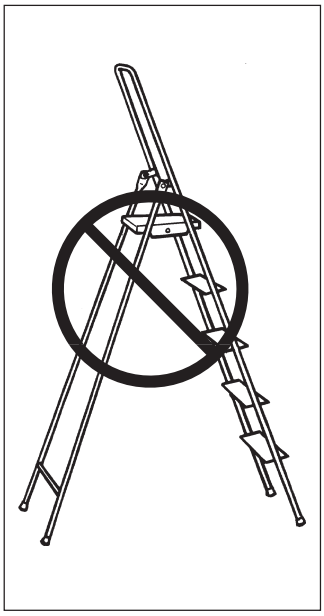
Protección personal

- Utilice siempre botas y además el equipo indicado en la sección ”*Equipo de protección personal*”.
- Utilice siempre indumentaria de trabajo y pantalones largos fuertes.
- No utilice nunca ropas amplias ni joyas.
- Las personas que tengan cabellos largos, deben levantarlo como medida de seguridad personal.



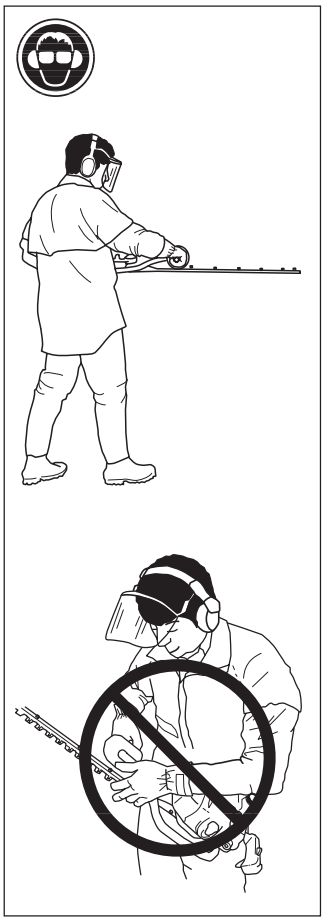
Instrucciones de seguridad para el entorno

- No permita nunca que los niños utilicen la máquina.
- Controle que nadie se acerque a menos de 15 metros durante el trabajo.
- No permita nunca utilizar la máquina a nadie sin estar seguro que ha comprendido el contenido del manual de instrucciones.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.



Instrucciones de seguridad durante el trabajo

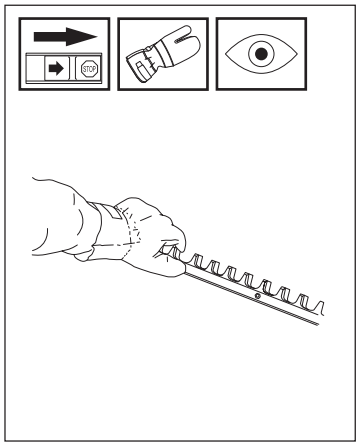
- Debe tener siempre una posición de trabajo segura y firme.
- Utilice siempre las dos manos para sostener la máquina. Mantenga la máquina delante de su cuerpo.
- Utilice la mano izquierda para maniobrar el acelerador.
- Al parar el motor, mantenga las manos y los pies alejados de la cuchilla hasta que se haya detenido completamente.
- No corte demasiado cerca del suelo, dado que pueden ser lanzadas piedras y otros objetos.



- Controle que la zona de corte esté libre de objetos extraños, como cables de electricidad, etc. Retire también los objetos que puedan dañar el equipo de corte, como objetos de metal.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare inmediatamente la máquina. Quite el cable de la bujía. Controle que la máquina no esté dañada. Repare posibles averías.

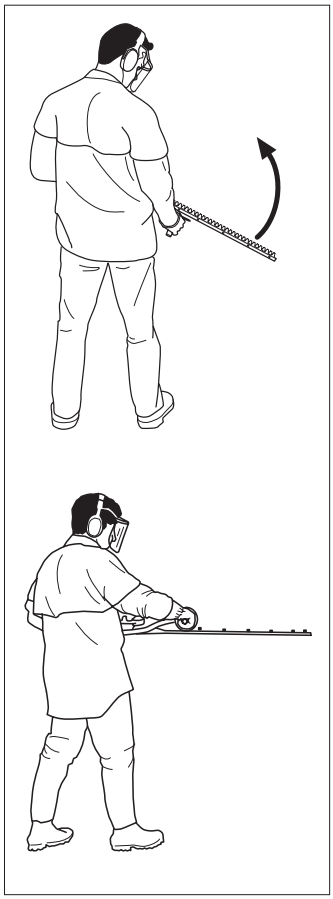
Instrucciones de seguridad después del trabajo

- Coloque siempre la protección de las cuchillas cuando no use la máquina.
- Antes de la limpieza, reparación o inspección, controle que la cuchilla se haya detenido. Quite el cable de la bujía.
- Utilice siempre guantes resistentes al reparar las cuchillas. Las mismas tienen mucho filo y pueden provocar cortes muy fácilmente.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- Al reparar utilice solamente repuestos originales.

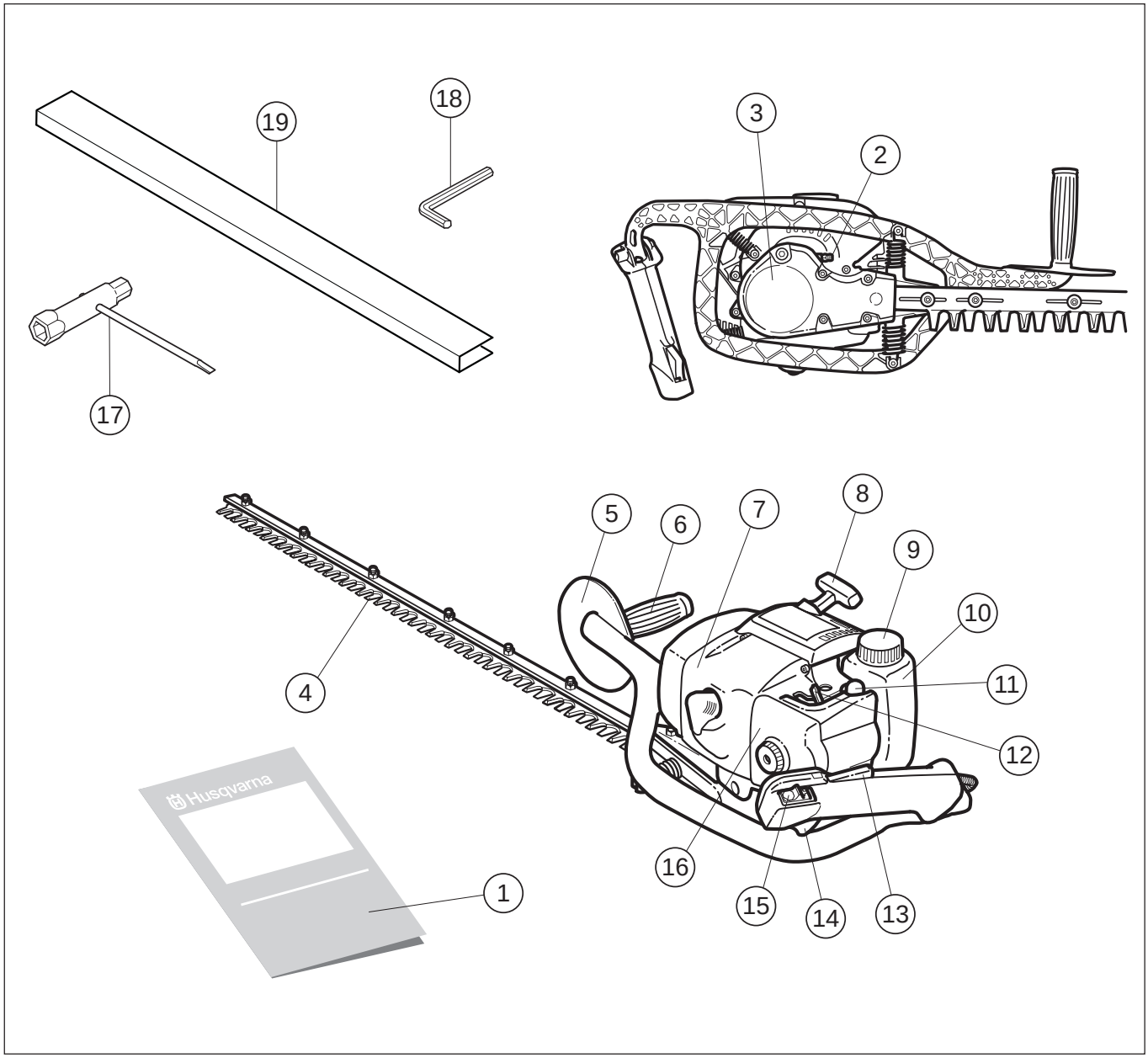


Técnicas de trabajo básicas

- Trabaje con movimientos de abajo hacia arriba al cortar a los costados. Para el corte horizontal, trabaje de derecha a izquierda.
- Adapte la aceleración a la carga.
- Al recortar un seto, el motor siempre debe estar dirigido hacia afuera del seto.
- Mantenga el cortasetos lo más cerca posible del cuerpo a fin de lograr el mejor equilibrio posible.
- Asegúrese de que la punta no toque el suelo.
- No trate de forzar el trabajo. Desplácese a una velocidad constante para cortar todos los tallos en forma pareja.



¿QUÉ ES QUÉ?



¿Qué es qué en un cortasetos?

1. Manual de Instrucciones
2. Boquilla de engrase
3. Caja de engranajes
4. Cuchillas
5. Protección para la mano
6. Manillar
7. Cubierta del cilindro
8. Mango de arranque
9. Tapón de combustible
10. Depósito de combustible
11. Bomba de combustible
12. Estrangulador
13. Bloqueo del gatillo del acelerador
14. Acelerador
15. Botón de parada
16. Cubierta del filtro de aire
17. Llave de tuerca para la bujía
18. Llave Allen
19. Protección para transportes

MANEJO DEL COMBUSTIBLE

Combustible

IMPORTANTE:
La máquina está equipada con un motor de dos tiempos y debe utilizarse siempre con una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempo. Para garantizar que la relación de mezcla es la correcta, se debe medir cuidadosamente la cantidad de aceite que va a mezclarse. Al mezclar pequeñas porciones de combustible, los pequeños errores tienen gran importancia.

ATENCIÓN
Al mezclar el combustible trabaje en un local bien ventilado.

Gasolina

ATENCIÓN:
Utilice siempre gasolina con mezcla de aceite de alta calidad (90 octanos como mínimo). Para máquinas con catalizador (véase *"Datos técnicos"*), utilice siempre gasolina sin plomo con mezcla de aceite de alta calidad. La gasolina con plomo estropea el catalizador.

- Se recomienda el uso de gasolina con no menos de 90 octanos. Si utiliza gasolina de menos octanos el motor puede pistonear, lo que aumenta la temperatura del motor y puede ocasionar graves desperfectos.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

Aceite para motor de dos tiempos

- Para obtener un resultado óptimo, utilice aceite especial para motores de dos tiempos de HUSQVARNA. Relación 1:50 (2%).
- Si no es posible utilizar el aceite para motores de dos tiempos de HUSQVARNA, se puede utilizar otro de alta calidad e indicado para motores refrigerados por aire. Para elegir aceite consulte a su representante. Relación 1:33 (3%).
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos indicados para motores fuera de borda refrigerados por agua, los así llamados outboardoil.
- No utilice nunca aceite indicado para motores de cuatro tiempos.

Mezcla

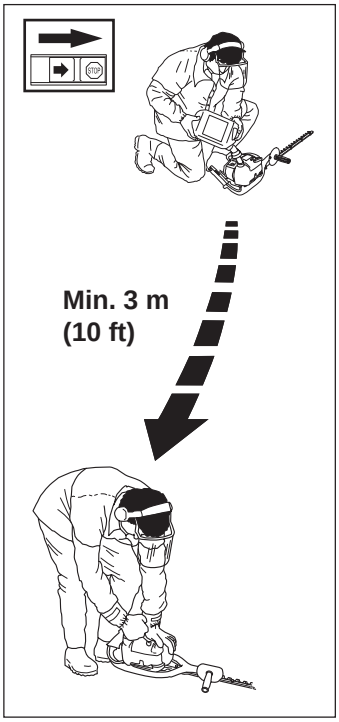
- Mezcle siempre la gasolina y el aceite en un recipiente limpio y aprobado para gasolina.
- Comience siempre virtiendo la mitad de la gasolina a mezclar. Agregue luego todo el aceite. Remueva (sacuda) toda la mezcla. Agregue el resto de la gasolina.
- Remueva (sacuda) bien la mezcla antes de llenar el depósito de gasolina.
- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.
- Si no piensa utilizar la máquina durante un tiempo largo, debe vaciar y lavar el depósito.

ADVERTENCIA: El silenciador del catalizador se calienta mucho, tanto durante su funcionamiento como después de parado el motor. Incluso funcionando éste en ralentí. Tenga presente el peligro de incendio, especialmente al manejar gases y productos inflamables.

Carga de combustible

ATENCIÓN
Las siguientes medidas de precaución disminuyen el peligro de incendio:
No fume ni tenga ninguna fuente de calor cerca del combustible.
No cargue nunca el combustible con el motor en marcha.
Apague el motor y deje que se enfríe algunos minutos antes de cargar combustible.
Abra cuidadosamente la tapa del depósito para dejar salir con lentitud la posible sobrepresión. Apriete bien la tapa luego de cargar combustible. Antes de arrancar el motor cambie la máquina de lugar.

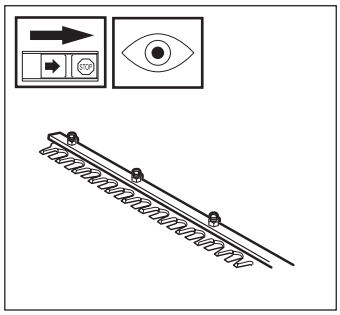
- Limpie alrededor del depósito. Basura en el depósito de combustible es causa de dificultades de funcionamiento.
- Asegúrese de que el combustible esté bien mezclado sacudiendo el recipiente antes de llenar el depósito de la máquina.



Gasolin Benzin Essence Gasolina Lit.	Oil • Öl Huile • Aceite Lit.	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60
US gallon	US fl. oz.	
	2% (1:50)	3% (1:33)
1	2 1/2	3 3/4
2 1/2	6 1/2	9 3/4
5	12 7/8	19 1/4

Control antes de arrancar

- Inspeccione el área de trabajo. Retire objetos que puedan ser lanzados.
- Controle las cuchillas. Nunca utilice cuchillas sin filo, agrietadas o averiadas.
- Controle que el cortasetos esté en excelentes condiciones de funcionamiento. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados.



- Asegúrese de que la caja de engranajes esté correctamente lubricada. Lea la sección «Lubricación de las cuchillas».
- Verifique que las cuchillas paren siempre que el motor funcione en marcha lenta.
- Utilice la máquina únicamente para lo que ha sido diseñada.

Arranque y detención

Arranque

ATENCIÓN:
La cubierta completa del acople y el tubo deben estar montados antes de arrancar la máquina, de lo contrario el acople puede zafar y ocasionar daños personales.

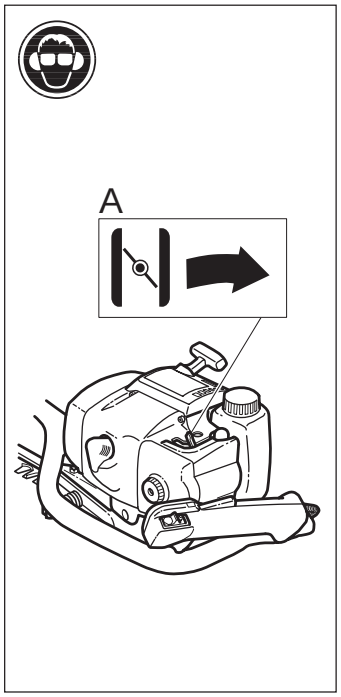
Siempre aparte el cortasetos aprox. 3 metros del lugar donde cargó de combustible antes de arrancar. Coloque la máquina sobre una superficie firme. Recuerde que las cuchillas comienzan a moverse al arrancar el motor. Controle que las cuchillas no entren en contacto con ningún objeto. Verifique que no haya personas desautorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de heridas graves.

Motor frío

ENCENDIDO:
Coloque el mando de detención en posición de arranque.

ESTRANGULADOR:
Coloque el estrangulador en posición activa (A). La posición del estrangulador coincide con la posición de aceleración de arranque automática.

BOMBA DE COMBUSTIBLE:
Presione varias veces la burbuja de goma de la bomba hasta que comience a llenarse de combustible. No es necesario llenarla totalmente.

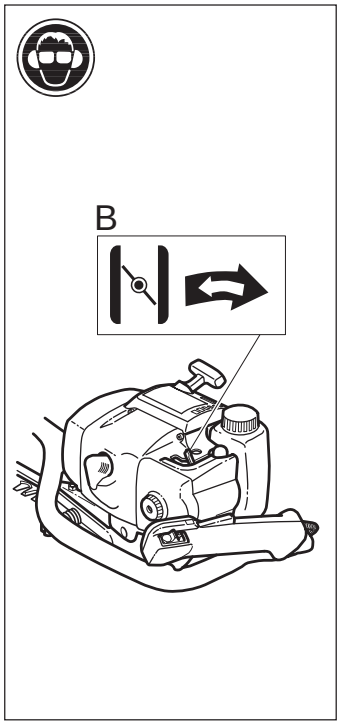


Motor caliente

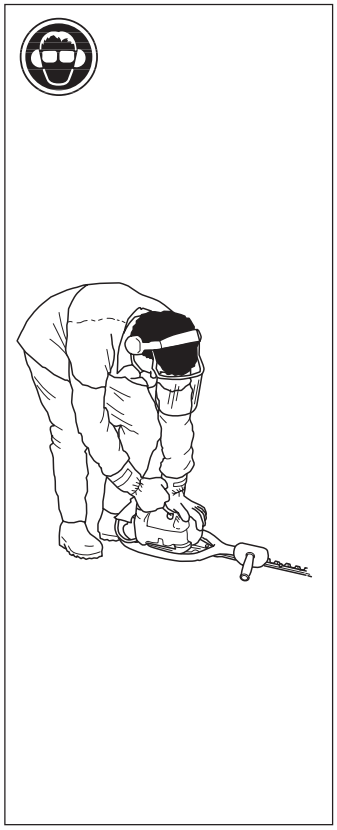
ENCENDIDO:
Ponga el botón de parada en la posición de arranque.

ESTRANGULADOR:
Ponga el mando del estrangulador en la posición de estrangulador y retórnelo luego a su posición original (B). De ese modo, sólo se aplica la aceleración de arranque sin estrangulador.

BOMBA DE COMBUSTIBLE:
Presione varias veces la burbuja de goma de la bomba hasta que comience a llenarse de combustible. No es necesario llenarla totalmente.

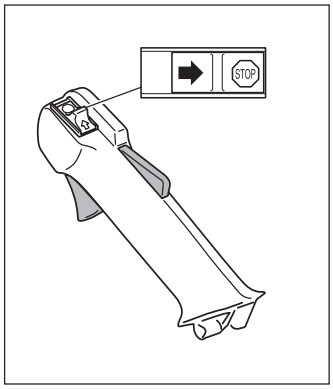


Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (Atención: No con el pie). Tome la cuerda de arranque con la mano derecha y tire lentamente hasta sentir resistencia (cuando los dientes de arranque se enganchan) tire luego con fuerza. Al encender el motor desactive rápidamente el estrangulador y repita el intento hasta que el motor arranque. Cuando el motor arranca acelere al máximo inmediatamente y el acelerador de arranque se desconecta entonces inmediatamente.
ATENCIÓN: No extienda la cuerda de arranque al máximo ni tampoco la suelte desde esta posición para evitar posibles daños en la máquina.



Parada

El motor se detiene al apagar el encendido mediante el botón de parada.



Carburador

Su producto Husqvarna ha sido construido y fabricado conforme a especificaciones que reducen los gases de escape tóxicos. Cuando el motor ha consumido 8-10 depósitos de combustible, el mismo ha sido ”rodado”. Para asegurarse de que funcione de la mejor manera y despida la menor cantidad posible de gases tóxicos después del período de rodaje, contacte a su representante o servicio oficial, que tiene acceso a un tacómetro, para que regule su carburador, así funciona de manera óptima.

ATENCIÓN:
Antes de arrancar la máquina, debe haberse montado primero la cubierta del embrague con el engranaje, de lo contrario el embrague puede zafar y ocasionar daños personales.

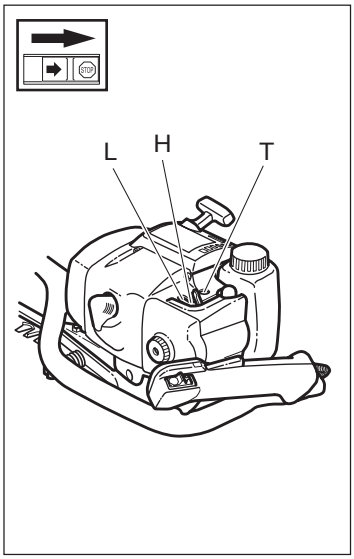
Función

• El carburador regula las revoluciones del motor a través del acelerador. En el carburador se mezclan el aire y el combustible, formando una mezcla que debe ser correcta para aprovechar la potencia máxima de la máquina.

• El reglaje del carburador se realiza para adaptar el motor a condiciones particulares como, por ejemplo, clima, altura sobre el nivel del mar, gasolina y tipo de aceite para motores de dos tiempos.

• El carburador tiene tres posibilidades de regulación:

L = Boquilla para bajas revoluciones
H= Boquilla para altas revoluciones
T = Tornillo de ajuste para ralentí



• Con las boquillas L y H se regula la cantidad de combustible deseado para el caudal de aire producido por la abertura del acelerador. Al girarlos en el sentido de las agujas del reloj, la mezcla aire-combustible se empobrece (menos combustible), y al girarlos en sentido contrario a las agujas del reloj, la mezcla se enriquece (más combustible). Una mezcla pobre hace trabajar al motor a más rpm y una mezcla rica, a menos rpm.

• El tornillo T regula la posición del acelerador para el funcionamiento en ralentí. Al girarlo en el sentido de las agujas del reloj, las rpm en ralentí aumentan y al girarlo en sentido contrario a las agujas del reloj, las rpm en ralentí se reducen.

Regulación de fábrica

• El carburador se regula en fábrica al probarlo. Esta regulación produce una mezcla más rica que la óptima y se debe mantener durante las primeras horas de uso de la máquina. Posteriormente, se debe realizar el reglaje final. Éste debe ser realizado por un técnico especializado.

Importante: Si las cuchillas se mueven en ralentí, debe girarse el tornillo T a izquierdas hasta que se detengan.
Régimen recomendado en ralentí: 2 700 rpm.
Aceleración máxima recomendada (sin carga): véase *”Datos técnicos”*

ADVERTENCIA:
Si no puede regular la marcha en ralentí para que las cuchillas se detengan, diríjase a un servicio oficial. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente reparada o regulada.

Reglaje de precisión

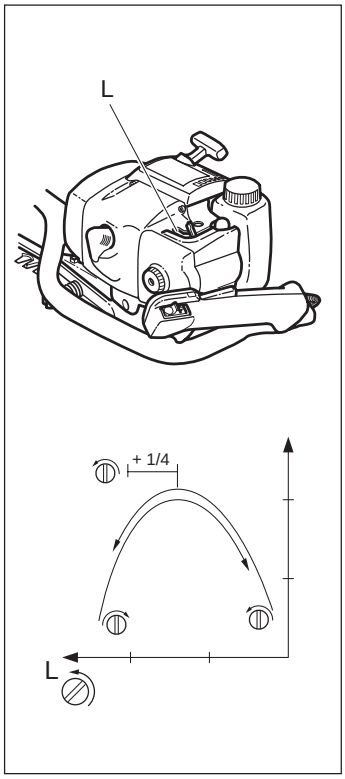
• Una vez que la máquina fue ”rodada”, es necesario regular el carburador en forma precisa. Este ajuste debe ser realizado por un técnico cualificado. Ajuste primero la aguja de bajas revoluciones L, después del tornillo de ralentí T y, finalmente, la aguja de altas revoluciones H.

Requisitos

• Antes de hacer un ajuste, controle que el filtro de aire esté limpio y que tenga colocada la tapa. Si se regula el carburador con un filtro sucio, se obtiene una mezcla más pobre después de limpiar el filtro. Esto puede ocasionar serios fallos del motor.
• Gire cuidadosamente las agujas L y H hasta el punto central entre las posiciones de totalmente atornillada y totalmente desatornillada.
• No trate de ajustar las agujas más allá del tope, porque esto puede causar daños.
• Ahora, arranque la máquina según las instrucciones y hágala funcionar durante 10 minutos.
Importante: Si las cuchillas se mueven, debe girarse el tornillo T a izquierdas hasta que se detengan.

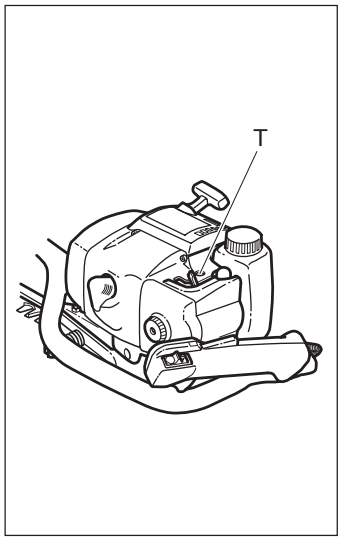
Aguja de bajas revoluciones L

Trate de encontrar el máximo régimen de ralentí girando la aguja de bajas revoluciones L en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario. Una vez obtenido el régimen máximo, girar la aguja de bajas revoluciones L un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj.
Importante: Si las cuchillas se mueven en ralentí, debe girarse el tornillo T a izquierdas hasta que se detengan.



Reglaje del régimen de ralentí T

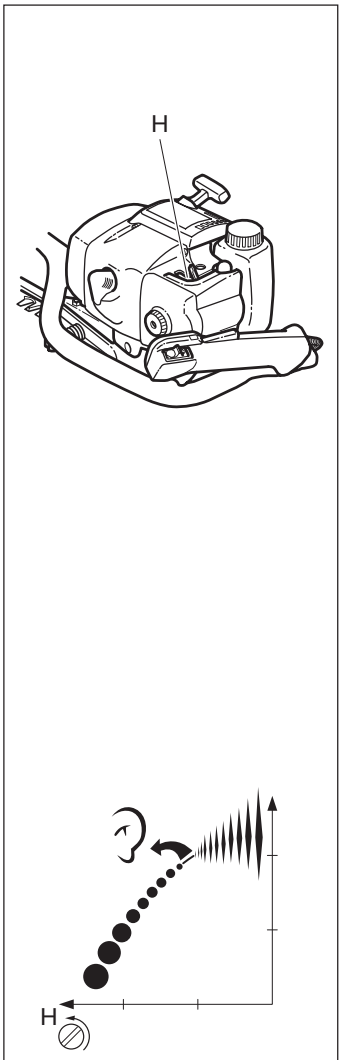
Regule el régimen de ralentí con el tornillo T si es necesario un reajuste. Gire primero el tornillo de ralentí T a derechas hasta que comiencen a moverse las cuchillas. Después, gire el tornillo en sentido contrario, hasta que las cuchillas se detengan. El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona regularmente en cada posición. También debe existir un buen margen hasta el régimen en que empiezan a moverse las cuchillas.



ADVERTENCIA: Póngase en contacto con su representante o servicio oficial si no puede ajustar el ralentí de forma que se detengan las cuchillas. No utilice la máquina antes de que sea regulada o reparada correctamente.

Boquilla H para altas revoluciones

La boquilla H para altas revoluciones regula la potencia, el número de revoluciones, la temperatura y el consumo de combustible del motor. Una ajuste muy pobre de la boquilla H (muy atornillada) hacer trabajar régimen muy alto y lo daña. Nunca haga funcionar al motor a máxima velocidad durante más de 10 minutos. Acelere a fondo y gire la boquilla H muy despacio en el sentido de las agujas del reloj, hasta reducir la velocidad del motor. Después, gírela muy despacio en el sentido contrario, hasta que el motor funcione en forma irregular. Por último, gire lentamente la boquilla H en el sentido de las agujas del reloj, un poco hasta que el motor funcione en formar regular. Durante el ajuste de la boquilla para altas revoluciones, el motor debe estar sin carga.



La boquilla H está bien ajustada cuando la máquina ”galopa” un poco en cuatro tiempos. Si el motor se embala, el ajuste es muy pobre. Si el motor se sacude violentamente y, al mismo tiempo, ”galopa” mucho en cuatro tiempos, el ajuste es muy rico.

IMPORTANTE: Si desea un reglaje óptimo del carburador, debe dirigirse a un representante o servicio oficial cualificado, que tenga acceso a un tacómetro.

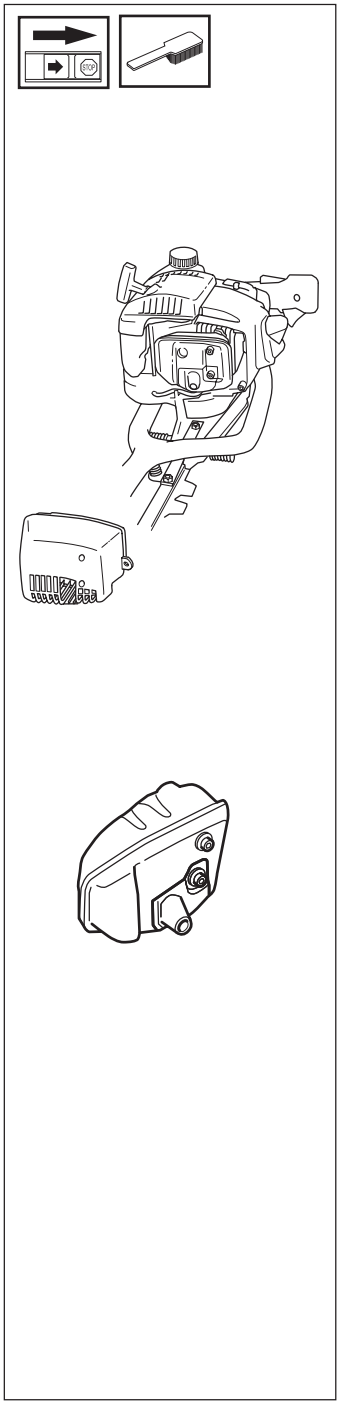
Reglaje correcto del carburador

El carburador está correctamente regulado cuando la máquina acelera sin dificultad y cuando ”galopa en cuatro tiempos” un poco a velocidad máxima Además, las cuchillas no deben moverse durante la marcha en ralentí. Una aguja de bajas revoluciones L ajustada muy pobremente puede ocasionar problemas en el arranque y mala aceleración.
Una aguja de altas revoluciones H ajustada muy pobremente significa menos fuerza, esto es menos capacidad, mala aceleración y/o daños del motor.
Un reglaje muy rico de las dos agujas L y H significa problemas de aceleración o un régimen de trabajo muy bajo.

Silenciador

ATENCIÓN
Algunos silenciadores tienen catalizador. Vea en *"Datos técnicos"* si su desbrozadora tiene catalizador.

El silenciador está diseñado para reducir el nivel de sonido y para que los gases residuales del motor no lleguen al operario. Los gases del motor están calientes y pueden contener chispas que a su vez pueden originar incendios si entran en contacto con material seco o combustible. Algunos silenciadores están equipados con un apagachispas especial. Si el silenciador de su máquina incluye un apagachispas de este tipo, debe limpiar el apagachispas una vez por semana con un cepillo de acero. En silenciadores sin catalizador, el apagachispas se debe limpiar y cambiar una vez por semana, si es necesario. En silenciadores con catalizador, se debe controlar el apagachispas y limpiarlo, si es necesario, una vez por mes. Si el apagachispas se daña debe ser cambiado. Si se obstruye con frecuencia, esto puede ser señal de que el catalizador no funciona correctamente. Consulte a su distribuidor para un control. Si el apagachispas se obstruye, la máquina se recalienta y se dañan el cilindro y el pistón. Lea también *"Mantenimiento"*.

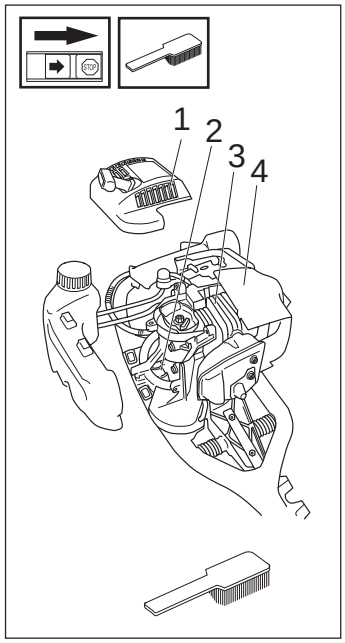


IMPORTANTE: No utilice nunca la máquina con un silenciador en mal estado.

ATENCIÓN
El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo vale para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!

Sistema de refrigeración

Para trabajar a la menor temperatura posible, el motor está equipado con un sistema de refrigeración.



Este sistema está compuesto por:

1. Toma de aire en el arranque.
2. Aletas en el volante.
3. Aletas disipadoras de calor sobre el cilindro.
4. Cubierta del cilindro (dirige el aire refrigerante hacia el cilindro).

Limpie el sistema de refrigeración con un cepillo una vez por semana, en condiciones peores a las normales con más asiduidad.

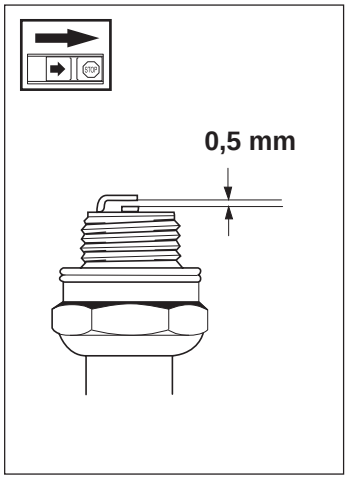
Si el sistema de refrigeración está sucio o tapado, el motor se recalienta y se dañan el cilindro y el pistón.

Bujía

El estado de la bujía es afectado por:
- El carburador mal regulado.
- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- El filtro de aire sucio.

Estos factores provocan un recubrimiento de los electrodos de la bujía con problemas de funcionamiento y dificultades para arrancar.

Si la máquina ha perdido potencia, si tiene dificultades para arrancar o si no funciona bien en ralentí, controle siempre primero la bujía antes de tomar cualquier otra medida.



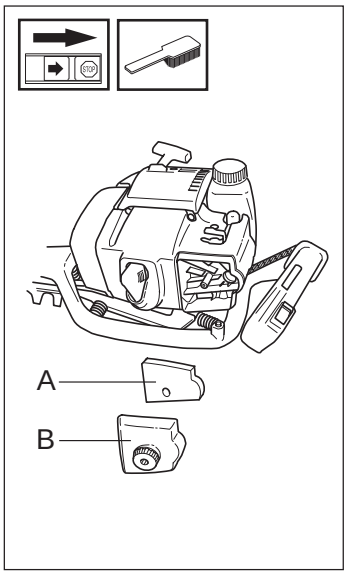
Si la bujía está sucia, límpiela y controle la distancia entre los electrodos que debe ser de 0,5 mm. La bujía debe cambiarse después de aproximadamente un mes en funcionamiento o antes si fuese necesario.

IMPORTANTE: Utilice siempre el tipo de bujía recomendada. Otras bujías pueden ocasionar daños en el pistón o el cilindro.

Filtro de aire

El filtro de aire (A) debe limpiarse regularmente de polvo y suciedades para evitar:

- problemas con el carburador
- problemas de arranque
- disminución de la potencia
- desgaste acrecentado de las partes del motor
- aumento del consumo de combustible



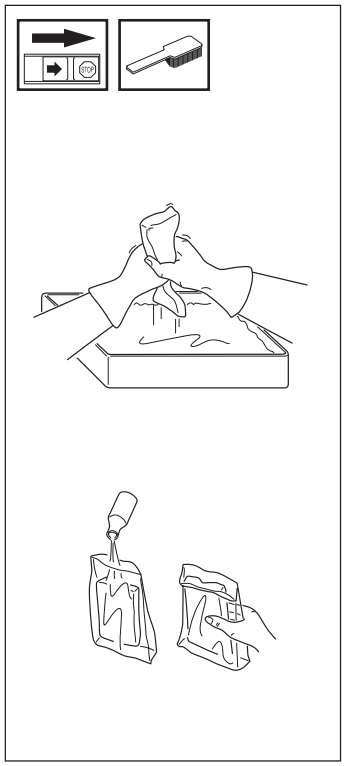
Limpie el filtro cada 25 horas de trabajo o más asiduamente si trabaja en un entorno muy polvoriento.

Limpieza del filtro de aire

Quite la cubierta del filtro (B) y retire el filtro. Lávelo en agua jabonosa caliente. Controle que el filtro esté seco antes de armarlo nuevamente.
Un filtro usado durante mucho tiempo no puede quedar completamente limpio razón por la cual debe ser reemplazado a intervalos regulares. Un filtro dañado siempre debe ser reemplazado.
Si trabaja con la máquina en un entorno muy polvoriento, debe aceitar el filtro de aire. Vea el capítulo *"Impregnación del filtro de aire*".

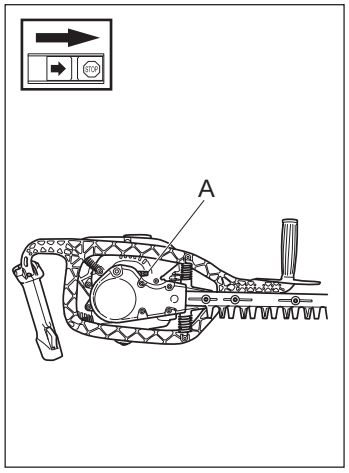
Impregnación del filtro de aire

Utilice siempre aceite para filtros de HUSQVARNA, ref. n° 503 47 73-01. El aceite para filtros contiene disolvente para facilitar su distribución uniforme en el filtro, evite por lo tanto su contacto con la piel. Introduzca el filtro en la bolsa de plástico y vierta el aceite para filtros. "Masajee" la bolsa para distribuir el aceite. Apriete el filtro en la bolsa y tire el exceso de aceite antes de colocar el filtro en la máquina. No utilice nunca aceite común para motores, ya que éste desciende bastante rápido a través del filtro, depositándose en el fondo.



Caja de engranajes

En la caja de engranajes hay una boquilla de engrase (A). Utilice una pistola de engrase para rellenar grasa. Este procedimiento debe repetirse cada 20 horas de trabajo aproximadamente. Utilice grasa especial de Husqvarna, nº 503 98 96-01.

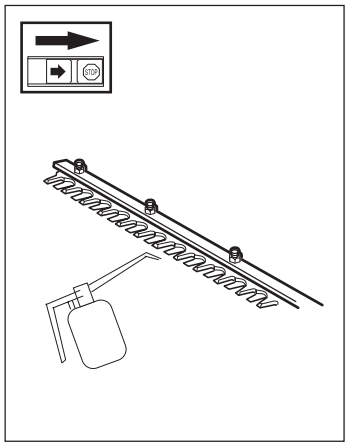


No llene el engranaje totalmente con grasa. El calor que se produce al hacer funcionar la máquina hace que la grasa se expanda. Una cantidad excesiva de grasa en los engranajes puede dañar las juntas y ocasionar fugas de grasa.

El lubricante en la caja de engranajes normalmente no requiere ser cambiado salvo durante una reparación.

Lubricación

Antes del uso, lubrique las hojas de la cuchilla con lubricante especial 531 00 60-74 (UL 21).

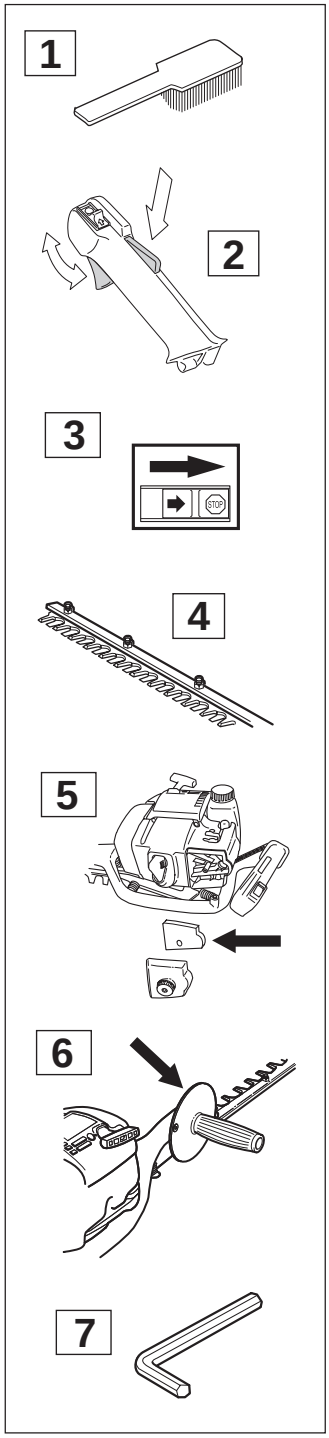


Plan de Mantenimiento

A continuación siguen algunas instrucciones de mantenimiento.
Si necesita mayor información contacte con el servicio oficial.

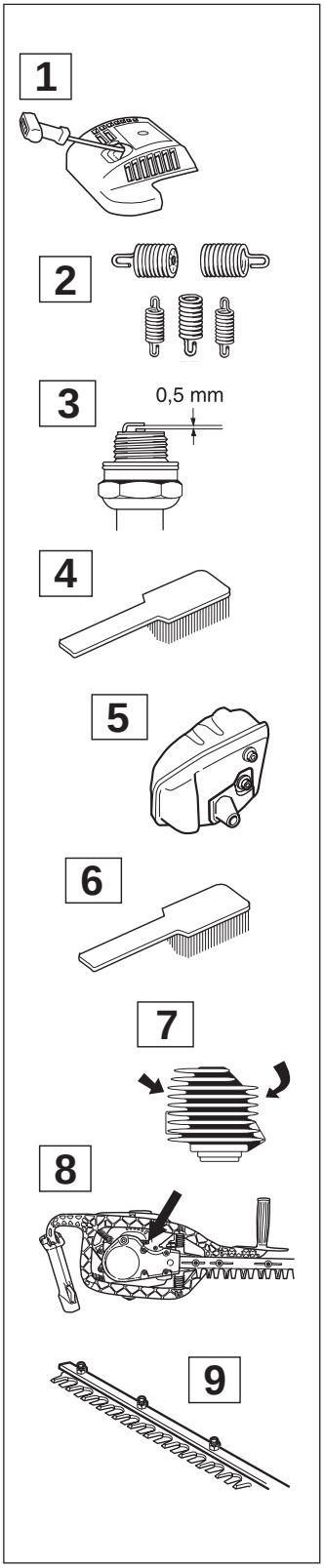
Control diario

1. Limpie la parte exterior de la máquina.
2. Controle que el bloqueo del acelerador y el acelerador funcionen correctamente.
3. Controle que el mando de detención funcione.
4. Controle que las cuchillas no giren durante la marcha lenta del motor.
5. Limpie el filtro de aire. Reponga si es necesario.
6. Controle que la protección para la mano no esté averiada. Reemplace una protección averiada.
7. Controle que las tuercas y tornillos estén apretados.



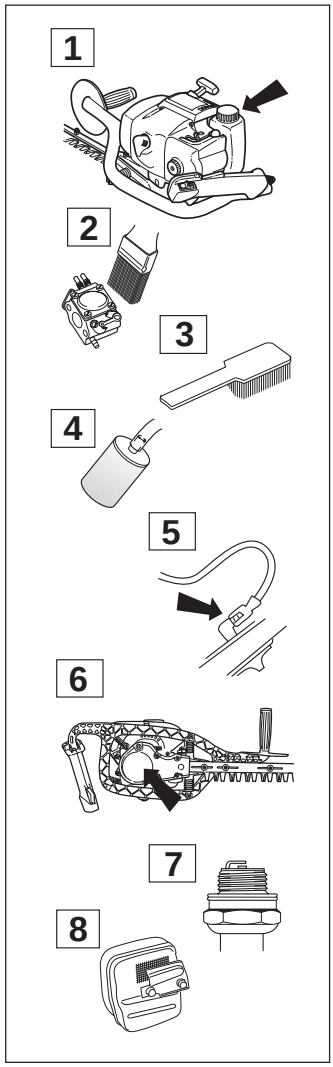
Control semanal

1. Controle el sistema de arranque, la cuerda y el muelle de retorno.
2. Controle que los casquillos aislantes de las vibraciones no estén dañados.
3. Limpie la bujía por fuera. Quítela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,5 mm o cambie la bujía.
4. Limpie las aletas del volante.
5. Limpie o cambie el apagachispas del silenciador (no el silenciador con catalizador).
6. Limpie el entorno del carburador.
7. Limpie la aletas de disipación de calor del cilindro y controle que la entrada de aire del arranque no esté tapada.
8. Rellene grasa en la caja de engranajes. Repetir este procedimiento cada 20 horas de trabajo aproximadamente.
9. Controle que estén apretados los tornillos que sostienen juntas las cuchillas (Vea la sección *"Control, mantenimiento y servicio del equipo de seguridad de la máquina*").



Control mensual

1. Limpie el tanque de combustible.
2. Limpie el carburador por fuera y su entorno.
3. Limpie el volante con aletas y su entorno.
4. Controle el filtro y la manguera de combustible. Reponga si es necesario.
5. Controle todos los cables y conexiones.
6. Controle que no estén gastados ni el acople ni los muelles del acople ni el tambor. Reponga si es necesario.
7. Cambie la bujía.
8. Controle y, si es necesario, limpie el apagachispas del silenciador (sólo para silenciador con catalizador).



DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos	325HS75	325HS99
Motor		
Cilindrada, cm^3	25,4	25,4
Diámetro del cilindro, mm	34	34
Carrera, mm	28	28
Velocidad en ralentí, rpm	2 700	2 700
Velocidad máxima recomendada, rpm	11 000	11 000
Potencia máxima del motor según ISO 8893	0,9 kW/9 000 rpm	0,9 kW/9 000 rpm
Silenciador con catalizador	Sí	Sí
Sist. de encendido con reg. de veloc.	Sí	Sí
Encendido		
Fabricante/tipo	Walbro MB/CD	Walbro MB/CD
Bujía	Champion RCJ 7Y	Champion RCJ 7Y
Distancia entre electrodos, mm	0,5	0,5
Combustible, lubricación		
Carburador, tipo	Walbro WT	Walbro WT
Cap. depósito de combustible, l	0,4	0,4
Peso		
Peso sin combustible, kg	5,5	5,8
Nivel de sonido		
Nivel equivalente de presión sonora en la oreja del operario, medida según prEN 31806 y ISO 7917, dB(A)	96	96
Nivel equivalente del efecto sonoro, medido según prEN 31806 y ISO 10884, dB(A)	104	104
Nivel de vibraciones		
Vibraciones en el mango medidas según prEN 31806 y ISO 7916, m/s^2.		
Ralentí, mango delantero/trasero:	2,0/2,9	2,2/2,5
Velocidad máxima, mango delantero/trasero:	1,7/4,2	2,4/4,0
Cuchillas		
Longitud, mm	750	990
Velocidad de cuchilla a 9 000 rpm, corte/min	4 490	4 490

Garantía de conformidad de la UE (válida únicamente para Europa)

(Directiva 98/37/EC, Anexo II, A)

Nosotros, **Husqvarna AB,** S-561 82 Huskvarna, Suecia, tel. +46-36-146500, declaramos que los cortasetos Husqvarna **325HS75 y 325HS99,** a partir del número de serie del año 1999 en adelante (el año se indica claramente en la placa de identificación, seguido del número de serie), cumplen con las siguientes disposiciones de las DIRECTIVAS DEL CONSEJO:

- **98/37/EC,** "referente a máquinas" del 22 de junio de 1998, y los suplementos válidos a la fecha.
- **89/336/EEC,** "referente a compatibilidad electromagnética" del 3 de mayo de 1989, y los suplementos válidos a la fecha.

Se han aplicado las siguientes normas: **EN292-2, CISPR 12:97 y EN774.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, S-754 50 Uppsala, Suecia, ha efectuado un ensayo de tipo voluntario para Husqvarna AB. Los certificados tienen los números: **SEC/99/712** – 325HS75/99.

Huskvarna, 29 de diciembre de 1999

Bo Andréasson, Jefe de Desarrollo